



19033-20.962.02



Ref. 19033

smart Water Control



Ref. 19034

smart Dual Water Control

es

Manual de usuario
Programador de riego

Programador de riego/Programador de riego de dos vías GARDENA smart

1. Instrucciones de seguridad.	5
1.1 Instrucciones generales de seguridad.	5
1.1.1 Uso previsto.	5
1.1.2 Manipulación segura de las pilas	6
1.1.3 Puesta en marcha segura.	6
1.2 Instrucciones de seguridad adicionales	7
2. Puesta en marcha.	8
2.1 DuoConnect	8
2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App	9
2.1.2 Instalación de la aplicación GARDENA smart App	10
2.2 Colocación de las pilas.	11
2.3 Instalación del programador de riego	12
2.3.1 Uso de los adaptadores (incluidos)	12
2.3.2 Instalación del programador de riego en el grifo.	12
2.3.3 Instalación del sensor smart	13
3. Funcionamiento.	14
3.1 Programación del riego mediante la aplicación GARDENA Bluetooth® App	14
3.2 Programación del riego mediante la aplicación GARDENA smart App.	14
3.3 Configuración desde el dispositivo	15
3.3.1 Controles y displays.	15
3.3.2 Riego manual.	16
3.3.3 Ajustes de fábrica.	17

4. Mantenimiento	18
4.1 Limpieza del filtro	18
4.2 Limpieza del programador de riego	18
5. Almacenamiento	19
6. Solución de averías	20
7. Datos técnicos	22
8. Accesorios / Piezas de recambio	23
9. Servicio	24
10. Eliminación del producto	25
10.1 Eliminación del producto	25
10.2 Eliminación de las pilas	25
11. Anexo	26
11.1 Propiedad de marcas	26
11.2 Declaración de conformidad CE	26

Traducción de las instrucciones de empleo originales



Por motivos de seguridad, no está permitido el uso de este producto a niños, a menores de 16 años ni a las personas que no estén familiarizadas con este manual de usuario. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. No utilice nunca el producto si está cansado o enfermo, o si se encuentra bajo los efectos del alcohol, las drogas o algún medicamento.

1. Instrucciones de seguridad

1.1 Instrucciones generales de seguridad

Importante:

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelo para futura referencia.
- El producto se puede utilizar en exteriores a temperaturas entre +5 °C y +50 °C.
- Antes de cada puesta en marcha, compruebe que el producto no presenta daños.
- Mantenga las piezas dañadas alejadas de los niños.
- Compruebe con regularidad que las pilas no están dañadas.
- No utilice pilas dañadas. Deseche las pilas usadas de acuerdo con la normativa (consulte “10.2 Eliminación de las pilas”, página 25).
- Mantenga las pilas dañadas alejadas de los niños.
- No utilice el producto en atmósferas explosivas.
- Antes de cada puesta en marcha, compruebe si el producto presenta fugas.
- El producto se calienta bajo la luz solar directa. Tocar el producto puede provocar quemaduras leves.

1.1.1 Uso previsto

El **programador de riego GARDENA smart** está diseñado para uso privado en jardines domésticos, a fin de controlar aspersores y sistemas de riego. El **programador de riego smart** se puede utilizar para el riego automático mientras se está de vacaciones.



PELIGRO

Riesgo de lesiones

- El Programador de riego GARDENA smart no debe utilizarse en aplicaciones industriales o en combinación con productos químicos, alimentos o sustancias inflamables o explosivas.

1.1.2 Manipulación segura de las pilas

- Por razones de fiabilidad de funcionamiento, solo se pueden utilizar tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon) en el programador de riego.
- No utilice pilas recargables.
- Para evitar que el programador de riego falle debido a una carga baja de las pilas durante una ausencia prolongada, sustituya las pilas cuando el indicador se ilumine en rojo.
- Si se retira la unidad de control durante el riego, la válvula permanece abierta. Esto provoca un riego continuo hasta que la unidad de control se vuelva a colocar correctamente.

1.1.3 Puesta en marcha segura



ADVERTENCIA

- Utilice el programador de riego solo en exteriores.
- El programador de riego solo se debe instalar en posición vertical con la tuerca de unión hacia arriba para evitar que entre agua en el compartimento de las pilas.
- El caudal mínimo de agua para garantizar una conmutación segura del programador de riego es de entre 20 y 30 l/h (por ejemplo, los sistemas de riego por goteo deben tener, al menos, 10 – 15 goteros de 2 litros).
- La temperatura del agua que circula no debe superar los 40 °C.
- Utilice solo agua dulce limpia.
- La presión de funcionamiento mínima es de 0,5 bares, y la máxima de 12 bares.
- Evite la tensión por tracción.
- No tire de la manguera mientras esté conectada.

1.2 Instrucciones de seguridad adicionales



PELIGRO

Riesgo de paro cardiaco

El uso de este producto genera un campo electromagnético que puede afectar a la funcionalidad de los implantes médicos activos o pasivos (por ejemplo, marcapasos), lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

→ Consulte a su médico y al fabricante de su implante antes de utilizar este producto.

2. Puesta en marcha

2.1 DuoConnect

El **programador de riego smart/programador de riego de dos vías smart** se puede manejar directamente a través de la aplicación GARDENA Bluetooth® App.

El programador de riego se puede ampliar con el dispositivo smart Gateway (ref. 19005) para aprovechar al máximo todas sus funciones y ventajas. Esto permite utilizarlo mediante la aplicación GARDENA smart App.

Características	Aplicación GARDENA Bluetooth® App	Aplicación GARDENA smart App
Control desde	< 10 m	desde cualquier lugar
EasyConfig	✓	✓
Programación sencilla asistida por GARDENA	Programación automática basada en <ul style="list-style-type: none"> – Ubicación del usuario y condiciones de cultivo 	Programación automática basada en <ul style="list-style-type: none"> – Biblioteca de plantas – Previsión meteorológica – Sensor smart – Riego ajustado al amanecer / atardecer – Ubicación del usuario y condiciones de cultivo
Conexión con el hogar inteligente	–	✓

Para el riego se pueden utilizar aspersores o un sistema de riego por goteo.

El **programador de riego de dos vías smart** tiene dos válvulas que pueden controlarse por separado. Esto permite regar dos zonas diferentes del jardín de forma automática e independiente. Cada conexión se puede programar individualmente.

El programador realiza el riego de forma totalmente automática según el programa establecido y, por lo tanto, también puede utilizarse durante las vacaciones.

2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App

La **aplicación GARDENA Bluetooth® App** es gratuita y debe estar instalada en su dispositivo móvil (smartphone o tablet) antes de conectar el programador de riego al dispositivo.

Descargue la aplicación GARDENA Bluetooth® App de App Store (Apple) o Google Play.

También puede hacerlo escaneando el código QR:



1. Descargue e instale la aplicación GARDENA Bluetooth® App.
2. Abra la aplicación GARDENA Bluetooth® App.
3. Seleccione “Añadir producto”.
4. Seleccione programador de riego en la lista de productos.

Proceda con los siguientes pasos para instalar y programar el dispositivo.

Ayuda para el emparejamiento:

Si el LED no empieza a parpadear tras insertar la batería:

1. Mantenga pulsado el botón del dispositivo hasta que el LED de conectividad (Ⓢ) empiece a parpadear.
Esto suele tardar entre 3 y 5 segundos.
2. Asegúrese de mantener el botón pulsado hasta que el parpadeo sea visible.

2.1.2 Instalación de la aplicación GARDENA smart App

La **aplicación GARDENA smart App** es gratuita y debe estar instalada en su dispositivo móvil (smartphone o tablet) antes de conectar el programador de riego al dispositivo.

Descargue la aplicación GARDENA smart App de App Store (Apple) o Google Play.

También puede hacerlo escaneando el código QR:



1. Descargue e instale la aplicación GARDENA smart App.
2. Regístrese como usuario e inicie sesión en la aplicación.
3. Seleccione “Añadir producto”.
4. Primero conecte el dispositivo smart Gateway (ref. 19005).
5. A continuación, seleccione programador de riego en la lista de productos.

Proceda con los siguientes pasos para instalar y programar el dispositivo.

Ayuda para el emparejamiento:

Si el LED no empieza a parpadear tras insertar la batería:

1. Mantenga pulsado el botón del dispositivo hasta que el LED de conectividad (Lc) empiece a parpadear.
Esto suele tardar entre 3 y 5 segundos.
2. Asegúrese de mantener el botón pulsado hasta que el parpadeo sea visible.

2.2 Colocación de las pilas

Las pilas no están incluidas.

El programador de riego solo puede funcionar con tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon).

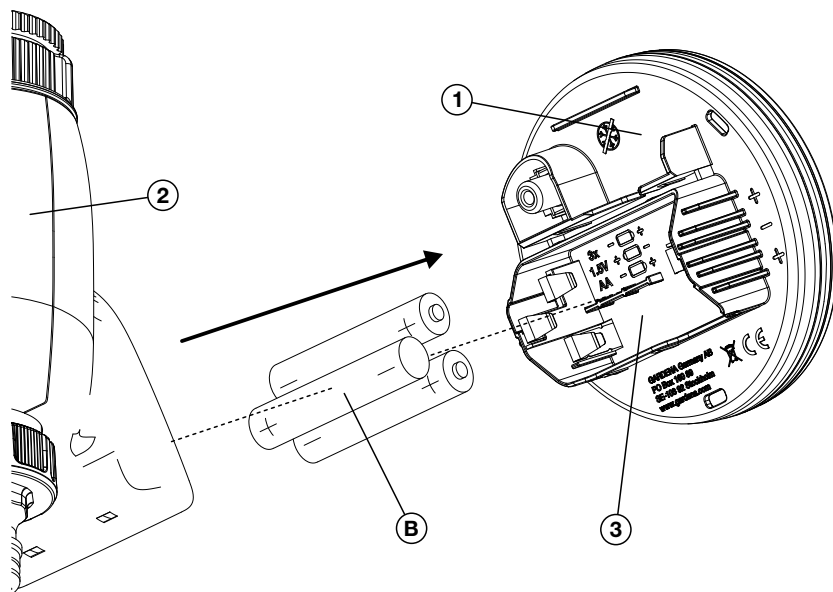
La duración de la batería es de aproximadamente un año.

La duración de la batería puede variar en función de la temperatura ambiente y la frecuencia de uso.



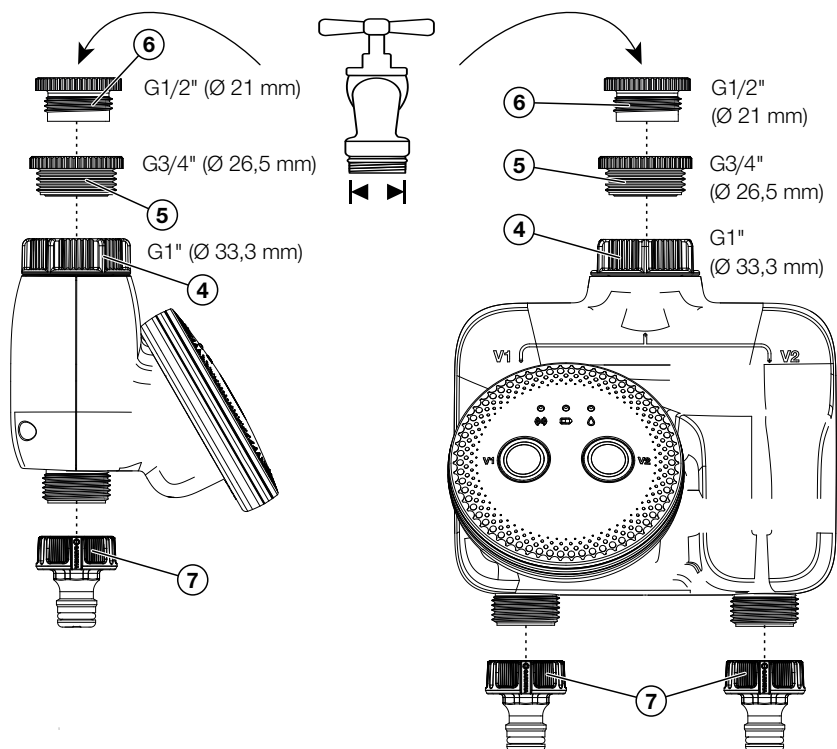
ADVERTENCIA

→ Para garantizar el pleno funcionamiento, no utilice pilas recargables.



1. Retire la unidad de control ① del programador de riego ②.
2. Inserte las tres pilas ③ en su alojamiento ③ de la unidad de control ① (asegúrese de que la polaridad sea la correcta +/−).
3. Monte de nuevo la unidad de control ① en el programador de riego ②.

2.3 Instalación del programador de riego



2.3.1 Uso de los adaptadores (incluidos)

- En caso de un grifo con rosca de 26,5 mm (3/4 pulg.):**
Enrosque el adaptador ⑤ en el programador de riego a mano (no utilice alicates).
- En caso de un grifo con rosca de 21,0 mm (1/2 pulg.):**
Enrosque el adaptador ⑥ en el adaptador ⑤ a mano (no utilice alicates).

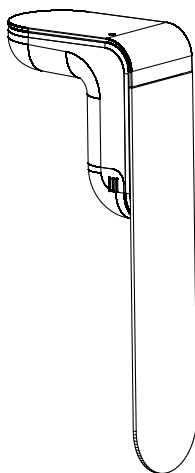
2.3.2 Instalación del programador de riego en el grifo

- Enrosque con la mano (no utilice alicates) la tuerca de unión ④ del programador de riego en la rosca del grifo.
- Enrosque el adaptador ⑦ en la salida del programador de riego.

2.3.3 Instalación del sensor smart

El sensor smart (ref. 19030, 19040) mide automáticamente la humedad del suelo en el área de la raíz de las plantas, así como la temperatura cerca del suelo, y envía los resultados al dispositivo smart Gateway (los valores se pueden consultar en la aplicación GARDENA smart App).

El sensor smart solo se puede conectar si programador de riego está conectado a través de la aplicación smart App.



- Instale el sensor smart (ref. 19030/ 19040) según se indica en el manual de usuario del sensor.

3. Funcionamiento

3.1 Programación del riego mediante la aplicación GARDENA Bluetooth® App

→ Consulte “2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App”.

Funciones de la aplicación GARDENA Bluetooth® App:

La aplicación GARDENA Bluetooth® App incluye las siguientes funciones para el programador de riego:

- Creación de programas (duración y frecuencia)
- Inicio y finalización del riego manual

3.2 Programación del riego mediante la aplicación GARDENA smart App

→ Consulte “2.1.2 Instalación de la aplicación GARDENA smart App”

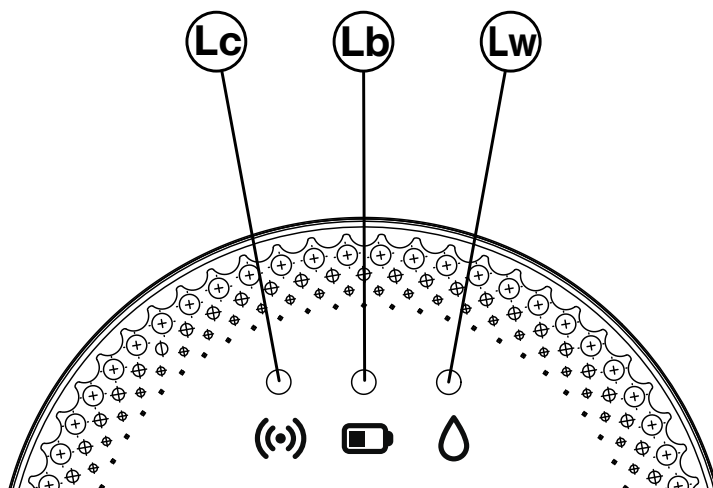
Funciones de la aplicación GARDENA smart App:

La aplicación GARDENA smart App incluye las siguientes funciones para el programador de riego:

- Creación de programas (duración y frecuencia) con información meteorológica y biblioteca de plantas
- Inicio y finalización del riego manual
- Posibilidad de conexión de otros dispositivos del smart system, por ejemplo, el sensor smart (Art. 19040)
- Integración en el hogar inteligente, por ejemplo, con Apple Home, Alexa o Google Home

3.3 Configuración desde el dispositivo

3.3.1 Controles y displays



Aplicación GARDENA Bluetooth® App/ Aplicación GARDENA smart App

Ⓛc Indicador LED de conectividad

Emparejando dispositivos

luz blanca intermitente

Dispositivo conectado

luz blanca durante 10 seg.

Ⓛb Indicador LED de la batería

Carga correcta

se ilumina en verde

Batería baja

se ilumina en rojo

Batería descargada

luz roja intermitente

Si el LED parpadea en rojo, la válvula ya no se abrirá. Si la válvula está abierta debido a un programa se cerrará de nuevo. El indicador de batería se restablecerá cuando se cambien las pilas.

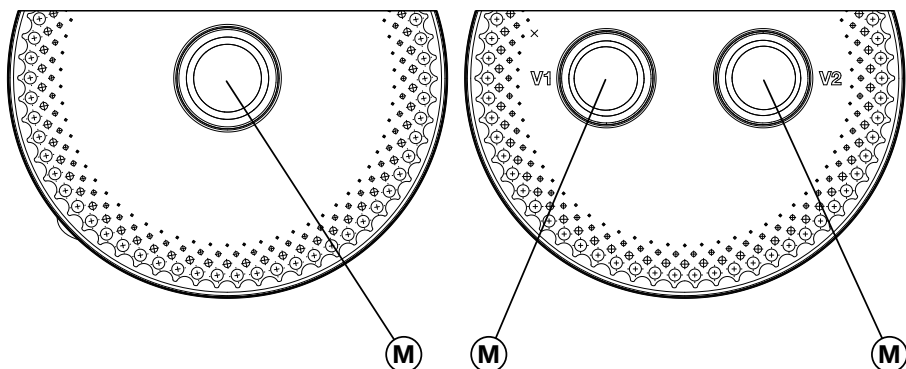
→ El indicador LED se ilumina en rojo: Sustituya las pilas inmediatamente (consulte el capítulo “2.2 Colocación de las pilas”, página 11).

Ⓛw Indicador LED de riego activo

Riego activo

luz blanca durante 10 seg.

3.3.2 Riego manual



Puede utilizar el **botón manual** (M) para iniciar o detener manualmente el riego en cualquier momento, independientemente del programa establecido. En el programador de riego de dos vías, ambas válvulas (V1 y V2) se pueden accionar por separado.

Si una válvula está abierta actualmente de acuerdo con el programa, puede cerrarla manualmente con antelación sin necesidad de cambiar el programa. La duración del riego manual se puede ajustar individualmente en la aplicación. Si lo desea, también puede desactivar el botón manual para evitar una activación accidental.

Si se interrumpe el riego manualmente durante la ejecución de un programa, dicho programa no podrá continuarse.

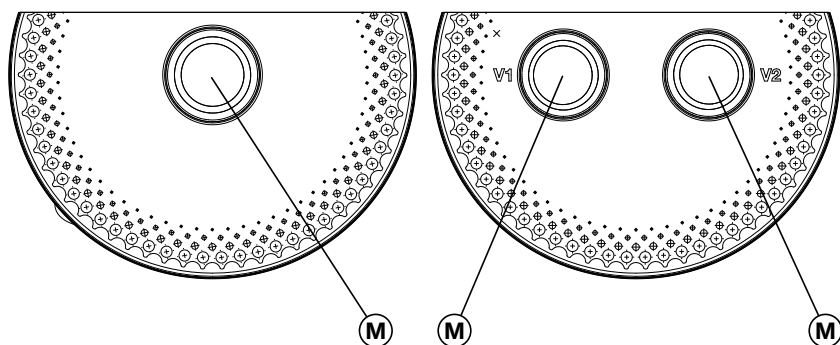
Si abre manualmente la válvula y un programa de riego debe comenzar a regar durante la duración del riego manual, ese programa de riego quedará anulado.

Ejemplo:

La válvula se abre manualmente a las 9:00 a.m. y la duración de riego manual es de 30 minutos.

En este caso, no se ejecutará un programa establecido para las 9:15 a.m.

3.3.3 Ajustes de fábrica

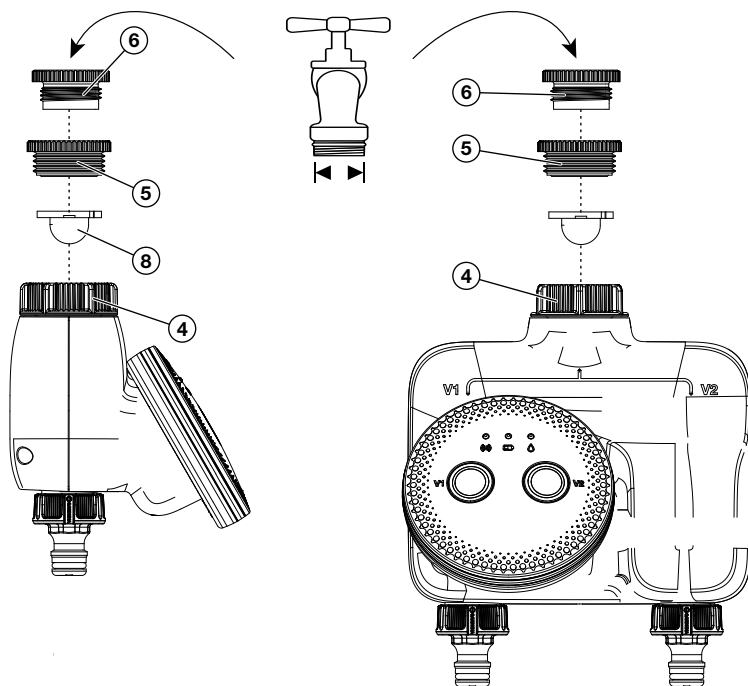


→ Pulse el **botón manual** (M) durante 15 segundos.

El programador de riego smart se restablecerá a los ajustes de fábrica.

4. Mantenimiento

4.1 Limpieza del filtro



Se debe comprobar el filtro ⑧ regularmente y limpiarlo si es necesario.

1. Desenrosque a mano (no utilice alicates) el programador de riego del grifo.
2. Si es necesario, desenrosque el adaptador ⑤ y el ⑥.
3. Retire el filtro ⑧ de la tuerca de unión ④ y límpielo.

4.2 Limpieza del programador de riego

No utilice productos de limpieza cáusticos ni abrasivos.

→ Limpie el programador de riego con un paño húmedo (no utilice disolvente).

5. Almacenamiento

El programador de riego no es resistente a las heladas (temperaturas inferiores a 4 °C) y debe guardarse fuera del alcance de los niños.

Para guardar el producto:

1. Retire las baterías.

Esto evita daños causados por fugas en las pilas.

2. Guarde el programador de riego en un lugar seco y al resguardo de las heladas.

6. Solución de averías

Si observa cualquier fallo, consulte algunas de las preguntas más frecuentes en este enlace: www.gardena.com

Problema	Causa posible	Solución
LED del display apagados	Pilas insertadas de forma incorrecta.	→ Compruebe la polaridad (+/-).
	Las pilas están totalmente agotadas.	→ Inserte pilas (alcalinas) nuevas.
No se puede regar con el botón manual	Programador de riego en modo inactivo.	→ Pulse 2 veces el botón manual (1 vez para reactivarlo, 1 vez para el riego manual).
	Las pilas están agotadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).	→ Inserte pilas alcalinas nuevas.
	El grifo está cerrado.	→ Abra el grifo.
El programa de riego no se pone en marcha (no riega)	La válvula se ha abierto manualmente con anterioridad.	→ Evite cualquier solapamiento de programas.
	El grifo está cerrado.	→ Abra el grifo.
	Las pilas están agotadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).	→ Inserte pilas alcalinas nuevas.
	Cuando se utiliza el sensor de humedad del suelo: el sensor smart informa sobre el nivel de humedad.	→ El programa de riego continúa tan pronto como el nivel de humedad cae por debajo del umbral establecido.

Problema	Causa posible	Solución
La válvula del programador de riego no se cierra	El caudal de suministro mínimo es inferior a 20 l/h.	→ Conecte más goteros.
	No hay una presión mínima de 0,5 bares.	→ Asegúrese de que haya una presión mínima de 0,5 bares.
	La válvula está sucia.	→ Enjuague en dirección contraria a la del flujo.

NOTA:

Para cualquier otro problema de funcionamiento, póngase en contacto con el departamento de servicio de GARDENA. Las reparaciones solo las deben llevar a cabo los departamentos de servicio de GARDENA o distribuidores especializados autorizados por GARDENA.

7. Datos técnicos

	Ref. 19033	Ref. 19034
Número de válvulas	1	2
Intervalo de temperaturas de funcionamiento (en el exterior)	5 – 50 °C	5 – 50 °C
Presión de trabajo mín./máx.	0,5 / 12 bares	0,5 / 12 bares
Medio circulante	Agua dulce limpia	Agua dulce limpia
Temperatura máx. del medio	40 °C	40 °C
Pilas necesarias	3 pilas alcalinas tipo LR6 (AA) Mignon	3 pilas alcalinas tipo LR6 (AA) Mignon
Duración de la batería	Una temporada	Una temporada

SRD (antena de radio de corto alcance) interna:

	Aplicación GARDENA Bluetooth® App	Aplicación GARDENA smart App
Intervalo de frecuencias	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
Potencia máxima	10 mW	25 mW
Campo libre de alcance de radio (aprox.)	10 m	100 m

8. Accesorios/Piezas de recambio

Gateway GARDENA	Para utilizar las funciones inteligentes del programador de riego.	Ref. 19005
Sensor GARDENA	Para tener en cuenta la humedad del suelo durante el riego automático.	Ref. 19040

9. Servicio

La información de contacto actual de nuestro departamento de servicio se puede encontrar en línea:

www.gardena.com/contact

10. Eliminación del producto

10.1 Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor GARDENA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

10.2 Eliminación de las pilas



Las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Se deben desechar conforme a la normativa medioambiental local.

1. Retire las pilas del producto.
2. Mantenga las pilas alejadas de los niños.
3. Asegúrese de que los contactos de las pilas no se cortocircuitan colocando cinta adhesiva sobre ellos.
4. Deseche las pilas únicamente cuando estén agotadas.
5. Deseche o recicle las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental local.

11. Anexo

11.1 Propiedad de marcas

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. App Store es un servicio de Apple Inc., registrado en EE. UU. y otros países.

Google y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Cualquier otra marca comercial o denominación comercial será propiedad de sus respectivos titulares.

11.2 Declaración de conformidad CE

Por la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el equipo de radio tipo (ref. 19033/ 19034) es conforme con la directiva 2014/53/UE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbostop.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Обръс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennervilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#7/0, Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newtown Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-
nagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Víkurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagandhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лямдэ"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Айе Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Tecnomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
1622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maisson Ltée
La City Trion, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
4230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@maginet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpek's d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpek@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemeien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industrielle 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@Friends.com.tw

Tajikistan

ALERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bançe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 399 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebab Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альмист»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19033-20.962.02/1125

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com